

IV INTERNATIONAL SCIENTIFIC CONFERENCE  
TEACHING AND LEARNING OF INTERNATIONAL STUDENTS IN UKRAINE.  
CHALLENGES AND PERSPECTIVES

Ternopil, Ukraine, May 2-4, 2018

мовленнєву діяльність студентів, забезпечує процес керування навчальним процесом, знайомить із новим матеріалом, є основою формування компетенцій в інших видах мовленнєвої діяльності, сприяє самоконтролю й установленню зворотного зв'язку між викладачем і студентом, студентом та іншими студентами.

Оскільки аудіювання – це складний багаторівневий процес, то формування АК повинно відбуватися з урахуванням лінгвістичних (фонетичних, лексичних, граматичних), екстралінгвістичних та соціокультурних труднощів, що виникають під час змістового сприйняття звукових повідомлень. Для цього у навчальних умовах роботи з аудіотекстами використовують підготовчо-мотиваційні завдання, спрямовані на розвиток умінь орієнтуватися у ситуації спілкування; тренувальні завдання, спрямовані на розвиток механізмів слухового сприйняття: імітативні, комбіновані, трансформаційні тощо; інформативні завдання, що передбачають відповіді на запитання, висловлення згоди чи незгоди тощо; коригувальні та контрольні завдання, що розвивають уміння компресії, інтерпретації й оцінки почутого.

Важливо враховувати, що під час аудіювання у слухачів можуть виникати труднощі, з одного боку, пов'язані з їхніми психофізіологічними особливостями, а іншого, – з умовами слухання: якістю звучання, індивідуальними особливостями диктора чи мовця, темпом, інтонацією мовлення тощо. Щоб формування АК відбувалося успішно і легко водночас, варто залучати навчальні, а в подальшому й автентичні, аудіоматеріали, які стосуються побутової, соціально-культурної, професійної тематики і сприяють накопиченню фонових знань в іноземних слухачів.

### **Список використаної літератури**

1. Методика навчання іноземних мов і культур: теорія і практика. – К. : «Левіт», 2013. – 590 с.

**УДК 811.161.2:388.147**

**Ірина Захарків**

Технічний коледж ТНТУ імені Івана Пулюя, Україна

## **ПІСНЯ ЯК МЕТОД ВИВЧЕННЯ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ЯК ІНОЗЕМНОЇ**

**Iryna Zakharkiv**

Technical College of Ternopil Ivan Puluj National Technical University, Ukraine

## **SONG AS A METHOD OF LEARNING UKRAINIAN AS A FOREIGN LANGUAGE**

Nowadays on the conditions of European integration and a large flow of foreign students studying at domestic higher educational institutions, there is a need

for a constant search of new means and methods of teaching Ukrainian as a foreign language.

Using songs is one of the methods, which facilitate the activation of the educational process for a foreign student in learning Ukrainian as foreign language. After all, as we are aware of the perception of information on hearing, that is, listening skills make it possible to establish and maintain interpersonal relationships, master and learn better the educational material, understand Ukrainian culture and traditions. That is why Ukrainian songs occupy a special place among the means through which the Ukrainian language learning process is carried out.

The idea of using songs while teaching the Ukrainian language as a foreign language is not new in itself. Many authors in their textbooks, especially those that are intended for intensive courses, at the end of each lesson place a certain song as an additional entertaining and cognitive material of ethnographic nature. However, their educational potential is in fact many times deeper, more significant and diverse. In the process of learning Ukrainian language as foreign language, the student with gaining knowledge, skills and abilities, learn the information of the country study and cultural and aesthetic nature, engaging in the spiritual culture of the Ukrainian people. In this regard, the role of music is invaluable. Music, as noted by V. Levy, is "the strongest psychological stimulus capable of penetrating into the hidden depths of consciousness; for all its abstraction, it always contains that sensual immediacy" [1, p. 37].

The use of songs creates a favorable atmosphere and improves mutual understanding between the teacher and the students. On the basis of songs, you can find examples for almost every educational topic, because they reflect the history, culture, life, traditions, emotions and soul of the people. The melody of songs allows students to understand better the correct sound formation and articulation.

Most of those who study a foreign language speak an accent and pronounce wrongly some sounds because they hear them wrong. They perceive only the sounds of native speech, it is difficult for them to hear the phonetic features of other languages. The task of the teacher of the Ukrainian language is to collect and choose correctly the educational song material.

For didactic purpose, you can sacrifice the artistic and aesthetic value of the song, placing the content and grammatical expediency on the first place. It does not necessarily have to be a contemporary work performed by a popular singer or band. When selecting song material, we are guided by the following principles: methodological value for the formation and improvement of speech skills and abilities; influence on emotional sphere taking into account age and national features of foreign communicant. The next step is to select the forms, methods and techniques of learning impact. Formation of speech skills will be more effective if students take up the position of active listeners, that is, while listening to songs they will perform certain tasks of phonetic, lexical and grammatical character [2 ст. 133-134].

Thus, the use of songs during the teaching of the Ukrainian language as a foreign language, contributes to the formation of listening skills, makes the learning

process uninterrupted, makes it possible to understand better the culture, customs and traditions, enrich the vocabulary of students, apprehend more intensively and qualitatively the pronunciation.

### References

1. Levi V. Pytannia psikhobiolohii muzyky // Radianska muzyka. 1966. № 8. 3. TimMurphey "MUSIC&SONG", OxfordUniversityPress, 1 ber. 1992, 151 stor.
2. O. Fedorova Formuvannia audytyvnykh umin v inozemnykh slukhachiv pidhotovchoho viddilennia na materialy ukrainskoi pisennoi tvorchosti // Hirshka shkola ukrainskykh Karpat № 12-13 (2015)[Elektronnyi resurs] - Rezhym dostupu: [file:///C:/Users/User/Downloads/gsuk\\_2015\\_12-13\\_50.pdf](file:///C:/Users/User/Downloads/gsuk_2015_12-13_50.pdf)

**УДК 004.04, 811.161.2**

**Леся Назаревич, Олег Назаревич**

Тернопільський національний технічний університет імені Івана Пулюя, Україна

## **ІННОВАЦІЙНІ ПІДХОДИ ДО ВИВЧЕННЯ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ЯК ІНОЗЕМНОЇ ЗА ДОПОМОГОЮ ІНТЕРНЕТ- ТЕХНОЛОГІЙ**

**Lesia Nazarevych, Oleg Nazarevych**

Ternopil Ivan Pul'uj National Technical University, Ukraine

## **INNOVATIVE APPROACHES TO STUDY OF UKRAINIAN AS A FOREIGN LANGUAGE USING INTERNET TECHNOLOGY**

Вивчити українську мову іноземним студентам — складне, проте вкрай важливе завдання, оскільки їм необхідно спілкуватися з людьми, розуміти їх і бути зрозумілими для них. З огляду на це, викладачі-мовники, йдучи в ногу з часом, створюють максимально сприятливі умови для студентів: розробляють друковані та електронні навчальні матеріали, підсилюючи їх аудіозаписами, мультимедійними презентаціями, різнотипними таблицями, ілюстраціями та ін. Стрімкий розвиток інформаційних технологій дав можливість застосовувати подкасти, соціальні мережі, вікторини («Kahoot») у навчальному процесі. Все це розвиває навички говоріння іноземних громадян: від виокремлення розмовних зворотів до організації дискусій.

Маємо на меті висвітлити підходи щодо вивчення української мови як іноземної; проаналізувати особливості використання аудіоподкастів для вивчення української мови як іноземної; розглянути переваги використання інформаційної технології аудіоподкастів, їх способу зберігання та подачі студентам-іноземцям; висвітлити сильні сторони вікторини «Kahoot» під час